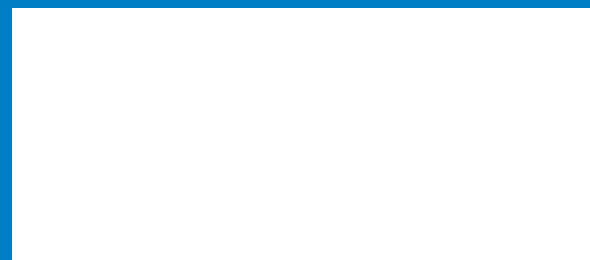


Независимо, дали работите като (псевдо)самостоятелен предприемач или като заето лице - винаги следва да записвате дневното си работно време (часове, почивки, извънреден труд). Ако се опасявате, че няма да Ви заплатят, събирайте допълнителни доказателства за дейността си:

- имена (и адрес) на фирмата, в която сте заети, и на отговорниците, които Ви дават указания
- точен адрес на работното Ви място
- имена на други фирми, които извършват дейност там
- адрес на Вашето жилище
- снимки от работното място или от жилището
- имена (адреси, телефонни номера) на колеги
- Вашия трудов договор (или негови копия) и други документи, свързани с трудовото Ви правоотношение



За проекта „Справедлива мобилност“ отговаря управителния съвет на Конфедерацията на Съюза на германските синдикати (DGB) и се провежда с проектните партньори „GFAAJ (Gesellschaft des DGB zur Förderung von Arbeitnehmerinnen, Arbeitnehmern und der Jugend mbH)“, „Europäischer Verein für Wanderarbeiterfragen (EVW)“, „PCG-PROJECT CONSULT GmbH“ и „DGB Bildungswerk BUND“ и „Gewerkschaft Nahrung-Genuss-Gaststätten (NGG)“.

Съфинансиран от:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages

## Бюро за консултации на работници от Централна и Източна Европа [www.faire-mobilitaet.de](http://www.faire-mobilitaet.de)

### Бюро за консултации **Faire Mobilität** в Берлин

Телефон +49 30/21 24 05 49 (Немски | Английски | Полски)  
berlin@faire-mobilitaet.de

### Бюро за консултации **Faire Mobilität** в Дортмунд

Телефон +49 231/18 99 87 86 (Немски | Английски | Унгарски | Румънски)  
Телефон +49 231/18 99 98 59 (Немски | Английски | Български)  
Телефон +49 231/18 99 86 97 (Немски | Английски | Полски)  
Телефон +49 231/54 50 79 82 (Немски | Английски | Унгарски)  
dortmund@faire-mobilitaet.de

### Бюро за консултации **Faire Mobilität** във Франкфурт на Майн

Телефон +49 69/97 76 49 96 (Немски | Английски | Румънски)  
Телефон +49 69/27 29 75 66 (Немски | Английски | Полски)  
Телефон +49 69/15 34 73 59 (Немски | Английски | Български)  
frankfurt@faire-mobilitaet.de

### Бюро за консултации **Faire Mobilität** в Кил

Телефон +49 431/51 95 167 (Немски | Английски | Полски)  
Телефон +49 431/51 95 168 (Немски | Английски | Румънски)  
kiel@faire-mobilitaet.de

### Бюро за консултации **Faire Mobilität** в Манхайм

Телефон +49 157 30446437 (Немски | Английски | Български)  
mannheim@faire-mobilitaet.de

### Бюро за консултации **Faire Mobilität** в Мюнхен

Телефон +49 89/51 39 90 18 (Немски | Английски | Български)  
Телефон +49 89/51 24 27 72 (Немски | Английски | Румънски)  
muenchen@faire-mobilitaet.de

### Бюро за консултации **Faire Mobilität** в Олденбург

Телефон +49 441/924 90 19 (Немски | Английски | Румънски)  
Телефон +49 441/924 90 12 (Немски | Английски | Полски)  
oldenburg@faire-mobilitaet.de

### Бюро за консултации **Faire Mobilität** в Щутгарт

Телефон +49 711/12 09 36 35 (Немски | Английски | Полски)  
Телефон +49 711/12 09 36 36 (Немски | Английски | чешки)  
Телефон +49 711/12 09 34 12 (Немски | Английски | хърватски | сръбски)  
stuttgart@faire-mobilitaet.de

fair DGB

Arbeitnehmerfreizügigkeit  
sozial, gerecht und aktiv

# Самостоятелна дейност –

само привидна ли?

Познавате ли правата си?

Проверете Вашето

трудова правоотношение!



bulgarisch

# Вие работите в Германия

и не знаете, дали извършвате самостоятелна дейност или сте заети?

## Извършващите самостоятелна

- ◉ **Извършващите самостоятелна** дейност са собствените си шефове. Те не получават указания и решават сами, как ще изпълнят приетата поръчка.
- ◉ **Извършващите самостоятелна** дейност получават възнаграждение за определено дело, а не за положено работно време. За цената на Вашето дело Вие преговаряте с възложителя.
- ◉ **Извършващите самостоятелна** дейност издават фактури. Те знаят печалбата си, едва след като са приспаднали данъка общ доход, данъка върху оборота и корпоративния данък, вноските за здравното и пенсионното осигуряване и осигуряването от злополука, както и вноските за членството в браншовия съюз. Когато на извършващите самостоятелна дейност не им се заплати за дадена поръчка, те поемат загубите.
- ◉ **Извършващите самостоятелна** дейност или тяхната фирмата поемат гражданска отговорност за труд с недостатъци. Това и години по-късно може да им коства много пари.
- ◉ **Извършващите самостоятелна** дейност не получават от възложителя си болнични, нито добавки за годишен отпуск. Те решават сами, кога ще излязат в отпуск.
- ◉ **Извършващите самостоятелна** дейност поддържат собствените си работни помещения (офис, склад на материали итн.). Извършващите самостоятелна дейност по правило сами закупуват работните си материали и инструменти и се грижат и за транспорта.

## Заетите

- ◉ **Заетите** имат работодател. Те получават указания и им се казва, кога и къде какво да правят.
- ◉ **Заетите** получават от работодателя си твърдо определено възнаграждение на час. В Германия в някои отрасли има задължителни минимални заплати (напр. в браншовете почистване на сгради, строителство, обгрижване на стари и болни хора или временна заетост ...).
- Попитайте в профсъюзите или консултативните центрове или проверете в интернет: [www.mindestlohn.de](http://www.mindestlohn.de)**
- ◉ **Заетите** получават месечна или седмична заплата и получават от работодателя си фиш за заплатата. Работодателят се грижи и за заплащането на данъците и на вноските за здравното и социалното осигуряване. Заетите имат право на заплатата си, дори при положение, че работодателят претърпи загуби.
- ◉ **Заетите** получават заплатата си и при труд с недостатъци – освен ако щетите са причинени по грубо невнимание или умишлено.
- ◉ **Заетите** имат право на продължаваща заплата в случай на болест, на законните дни отпуск и на добавки за годишен отпуск. Те трябва да съгласуват отпуските си с работодателя.
- ◉ **Заетите** не трябва да се грижат за работни материали, инструменти или транспорт, това прави работодателят.

## Бъдете внимателни и информирайте се

Ако не искате да извършвате самостоятелна дейност или да бъдете предприемач, не подписвайте договор за изработка или за хонорар, нито дружествен договор, нито записване в занаятчийския регистър, нито заявка за регистрация за стопанска дейност. Ние познаваме случаи, в които колеги са били регистрирани без тяхно знание като извършващи самостоятелна дейност. По този начин ги измамват и ги лишават от правата им като заети.

Ако държавните органи установят, че работите като псевдосамостоятелен предприемач, допълнително ще Ви категоризират като заети. В този случай възложителят трябва да заплати допълнително всички вноски за социалното осигуряване и данъка общ доход. И Вие трябва да заплатите допълнително Вашия дял от вноските за социалното осигуряване, но най-много за последните 3 месеца.

Може да се случи да Ви глобят за административно нарушение, а Вашият възложител рискува да му бъде наложена глоба в размер до 500.000,00 евро.

**Ако подозирате, че сте заети като псевдосамостоятелни предприемачи: Свържете се с някой профсъюз или се обърнете към един от посочените консултативни центрове. Можем да Ви посъветваме, какво да правите.**

**Имайте предвид: Който без Вашата воля Ви примами към самостоятелна дейност, иска да Ви лиши от правата Ви като заето лице.**